

**DA**

**DA**

**DA**



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 26.10.2004  
KOM(2004) 739 endelig

2004/0255(ACC)

Forslag til

### **RÅDETS FORORDNING**

**om ændring af forordning (EF) nr. 2007/2000 om exceptionelle handelsforanstaltninger for lande og territorier, der deltager i eller er knyttet til Den Europæiske Unions stabiliserings- og associeringsproces, samt om ændring af forordning (EF) nr. 2820/98 og ophævelse af forordning (EF) nr. 1763/1999 og forordning (EF) nr. 6/2000**

(forelagt af Kommissionen)

## BEGRUNDELSE

1. Under stabiliserings- og associeringsprocessen indrømmede Fællesskabet ubegrænset toldfri adgang til Fællesskabets marked for næsten alle landbrugsprodukter, inkl. sukker, fra de vestlige Balkanlande. Hovedsigtet med disse foranstaltninger er at genopbygge økonomien i de vestlige Balkanlande ved privilegeret adgang til EU-markedet.
2. En kraftig stigning i sukkerindførslen især fra Kroatien og Serbien-Montenegro har rejst spørgsmål om sektorens økonomiske bæredygtighed i fremtiden. I betragtning af de nuværende markedsvilkår forleder handelsindrømmelserne de vestlige Balkanlande til at eksportere deres indenlandske produktion af sukker til Fællesskabet, mens de forsyner hjemmemarkedet med indført sukker (især sukkerrør fra Brasilien). Dette er dog ikke en sund udvikling på langt sigt.
3. På topmødet i Thessaloniki blev det konkluderet, at de vestlige Balkanlande skal optages i EU. For at nå dette mål skal disse lande udvikle deres økonomier på grundlag af en bæredygtig udvikling, markedsintegration og tilpasning til EF-strukturerne. Desuden skaber de nuværende incitamentter for de vestlige Balkanlande til at eksportere den indenlandske produktion og importere for at dække det indenlandske forbrug handelsstrømme, som tredjelandene kan søge om kompensation for, når de vestlige Balkanlande tiltræder EU.
4. Ændringen af importordningen for hvert af de vestlige Balkanlande vil samtidig med, at de nuværende handelsindrømmelser respekteres, forberede deres sektor på de tilpasninger, der er påkrævet for, at den kan fungere i et realistisk og økonomisk bæredygtigt miljø.
5. Parallelt med dette forslag forelægger Kommissionen et udkast til en henstilling til Rådet om at bemyndige den til at forhandle om lignende ændringer i præferenceordningerne i de respektive bilaterale aftaler med Kroatien og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien. Præferencebehandlingen for sukker bør også tages op under de igangværende forhandlinger om en ny stabiliserings- og associeringsaftale med Albanien.
6. Dette forslag indeholder en ændring af artikel 1, stk. 1, i forordning (EF) nr. 2007/2000 for at præcisere, at Fællesskabets præferencevinimport er underlagt toldkontingenter og ikke er ubegrænset toldfri i henhold til de autonome foranstaltninger.

Forslag til

## RÅDETS FORORDNING

**om ændring af forordning (EF) nr. 2007/2000 om exceptionelle handelsforanstaltninger for lande og territorier, der deltager i eller er knyttet til Den Europæiske Unions stabiliserings- og associeringsproces, samt om ændring af forordning (EF) nr. 2820/98 og ophævelse af forordning (EF) nr. 1763/1999 og forordning (EF) nr. 6/2000**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Rådets forordning (EF) nr. 2007/2000<sup>1</sup> udvidede Fællesskabet den toldfri adgang til Fællesskabets marked for de fleste landbrugsprodukter, inkl. sukker, fra de pågældende lande.
- (2) Med hensyn til sukker har den toldfrie adgang for ubegrænsede mængder forledt de vestlige Balkanlande til at øge produktionen til et niveau, der ikke kan bære i det lange løb som følge af den forventede udvikling.
- (3) Ændringen af importordningen for hvert af de vestlige Balkanlande vil samtidig med, at de nuværende handelsindrømmelser respekteres, forberede deres sektor på de tilpasninger, der er påkrævet for, at den kan fungere i et realistisk og økonomisk bæredygtigt miljø.
- (4) Artikel 1, stk. 1, i forordning (EF) nr. 2007/2000 bør ændres for at præcisere, at Fællesskabets præferencevinimport fra de vestlige Balkanlande er underlagt toldkontingenter og ikke er ubegrænset toldfri i henhold til de autonome foranstaltninger -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

### *Artikel 1*

I forordning (EF) nr. 2007/2000 foretages følgende ændringer:

---

<sup>1</sup> EFT L 240 af 23.9.2000, s. 1. Senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 607/2003 (EUT L 96 af 3.4.2003, s. 18).

1. I artikel 1 foretages følgende ændringer:
  - a) i stk. 1 ændres teksten ”herunder dog ikke produkter henhørende under position 0102, 0201, 0202 og 1604 i den kombinerede nomenklatur” til ”herunder dog ikke produkter henhørende under KN-kode 0102, 0201, 0202, 1604, 1701, 1702 og 2204”
  - b) som stk. 3 indsættes:

”3. Indrømmelserne i artikel 4 gælder for indførsel af sukkerprodukter henhørende under KN-kode 1701 og 1702 med oprindelse i Albanien, Bosnien og Hercegovina samt Serbien-Montenegro, herunder Kosovo.”
2. I artikel 4 indsættes som stk. 4:

”4. Indførsel af sukkerprodukter henhørende under KN-kode 1701 og 1702 med oprindelse i Albanien, Bosnien og Hercegovina samt Serbien-Montenegro, herunder Kosovo, er omfattet af følgende toldfrie toldkontingenter:

  - a) 1 000 t for sukkerprodukter med oprindelse i Albanien
  - b) 12 000 t for sukkerprodukter med oprindelse i Bosnien og Hercegovina
  - c) 150 000 t for sukkerprodukter med oprindelse i Serbien-Montenegro, herunder Kosovo.”
3. Titlen på artikel 6 affattes således:

**”Anvendelse af toldkontingenter for spædkalveprodukter og sukker”.**
4. I artikel 6 indsættes følgende stykke:

”Kommissionen fastlægger efter proceduren i artikel 42, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1260/2001 detaljerede bestemmelser for, hvordan toldkontingenterne for sukkerprodukter henhørende under KN-kode 1701 og 1702 skal anvendes.”

#### *Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne  
Formand*

# FINANCIAL STATEMENT

<b>1. BUDGET HEADING:</b> Chapter 10 – Agricultural duties		<b>APPROPRIATIONS:</b> Budget 2004 EUR 858,975 millions		
<b>2. TITLE:</b> Council Regulation amending Regulation (EC) No 2007/2000 introducing exceptional trade measures for countries and territories participating in or linked to the European Union’s Stabilisation and Association process, amending Regulation (EC) No 2820/98, and repealing Regulations (EC) No 1763/1999 and (EC) No 6/2000.				
<b>3. LEGAL BASIS:</b> Articles 133 and of the Treaty				
<b>4. AIMS:</b> To amend to preferential arrangements for the Community’s imports of sugar from Albania, Bosnia and Herzegovina, and Serbia and Montenegro, including Kosovo.				
<b>5. FINANCIAL IMPLICATIONS</b>	<b>12 MONTH PERIOD</b> (EUR million)	<b>CURRENT FINANCIAL YEAR 2004</b> (EUR million)	<b>FOLLOWING FINANCIAL YEAR 2005</b> (EUR million)	
5.0 EXPENDITURE – CHARGED TO THE EC BUDGET (REFUNDS/INTERVENTIONS) – NATIONAL AUTHORITIES – OTHER	–	–	–	
5.1 REVENUE – OWN RESOURCES OF THE EC (LEVIES/CUSTOMS DUTIES) – NATIONAL	–	–	–	
	2004	2005	2006	2007
5.0.1 ESTIMATED EXPENDITURE	(1)	(1)	(1)	(1)
5.1.1 ESTIMATED REVENUE	–	–	–	–
<b>5.2 METHOD OF CALCULATION:</b> –				
<b>6.0 CAN THE PROJECT BE FINANCED FROM APPROPRIATIONS ENTERED IN THE RELEVANT CHAPTER OF THE CURRENT BUDGET?</b>				YES / <del>NO</del>
<b>6.1 CAN THE PROJECT BE FINANCED BY TRANSFER BETWEEN CHAPTERS OF THE CURRENT BUDGET?</b>				YES / <del>NO</del>
<b>6.2 WILL A SUPPLEMENTARY BUDGET BE NECESSARY?</b>				YES / NO
<b>6.3 WILL APPROPRIATIONS NEED TO BE ENTERED IN FUTURE BUDGETS?</b>				YES / NO
<b>OBSERVATIONS:</b> The establishment of the duty-free quotas for the imports of sugar from the above mentioned countries has no financial impact for the EU budget.				